

▶ الخدمات اللوجستية: خدمات الترجمة الفورية متوفرة إلى اللغات التالية: الإسبانية والكريولية الهايتية والصينية والكريولية والبرتغالية والفيتنامية ولغة الإشارة الأمريكية (ASL)

▶ للاستماع إلى الاجتماع باللغة العربية، انقر على أيقونة "الترجمة الفورية"، ثم اختر اللغة العربية.

- ▶ To participate in English, click the "Interpretation" icon and select English.
- ▶ Para entrar no canal em português, clique no ícone "Interpretation" e selecione "Portuguese"
- ▶ Si alguien desea interpretación en español, haga clic en "Interpretation" y seleccione "Spanish"
- ▶ Pou rantre nan chanèl kreyòl ayisyen an, klike sou ikòn "Interpretation" an epi chwazi "Haitian Creole"
- ▶ 要以普通话参加会议，请单击口语图标并选择 "Chinese"
- ▶ Pa partisipa na Kriolu, klika na íkone "Intirpretason" y silisiona "Cape Verdean Kriolu".
- ▶ Để vào kênh bằng tiếng Việt, hãy nhấp vào biểu tượng "Interpretation" và chọn "Vietnamese"

▶ يرجى التحدث ببطء.

▶ يجب على جميع الحاضرين اختيار قناة لغة حتى لو كنت تشاهد العرض التقديمي باللغة الإنجليزية.



▶ إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة مترجمة من شرائح العرض التقديمي، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس (EJC) من الرابط التالي: <https://www.mass.gov/service-details/environmental-justice-council-ejc-meetings>

الاجتماع مُسجّل.

# مجلس العدالة البيئية

الاجتماع رقم 3  
الثلاثاء الموافق 27 سبتمبر 2022  
الساعة 12:00 ظهراً



# مجلس العدالة البيئية

الاجتماع رقم 3

الثلاثاء الموافق 27 سبتمبر 2022

12:00 ظهراً



# الخدمات اللوجستية وجدول الأعمال

الخدمات اللوجستية: خدمات الترجمة الفورية متوفرة إلى اللغات التالية: الإسبانية والكريولية الهايتية والصينية والكريولية والبرتغالية والفيتنامية ولغة الإشارة الأمريكية (ASL).

- ▶ للاستماع إلى الاجتماع باللغة العربية، انقر على أيقونة "الترجمة الفورية"، ثم اختر اللغة العربية.
- ▶ To participate in English, click the "Interpretation" icon and select English.
- ▶ Para entrar no canal em português, clique no ícone "Interpretation" e selecione "Portuguese"
- ▶ Si alguien desea interpretación en español, haga clic en "Interpretation" y seleccione "Spanish"
- ▶ Pou rantre nan chanèl kreyòl ayisyen an, klike sou ikòn "Interpretation" an epi chwazi "Haitian

Creole"

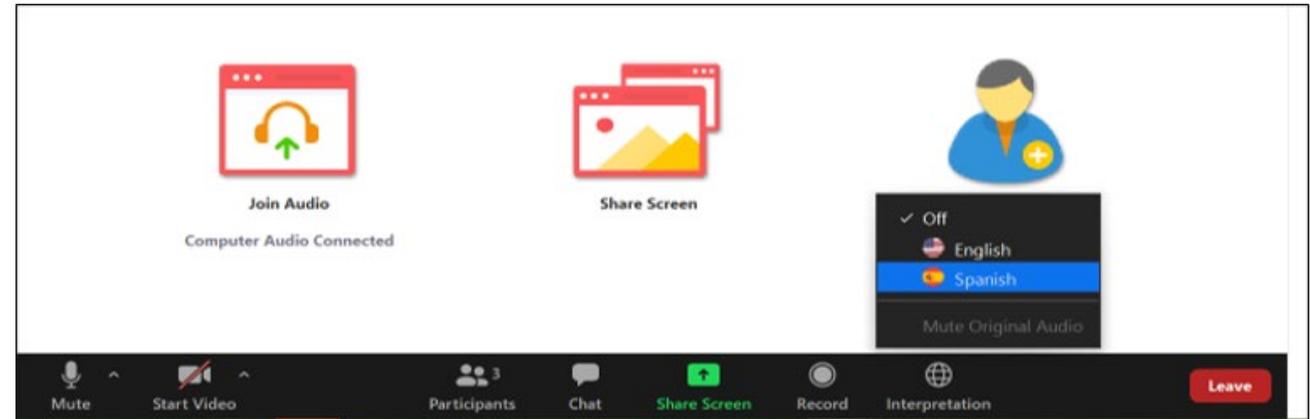
要以普通话参加会议，请单击口语图标并选择 "Chinese"

Pa partisipa na Kriolu, klika na ikone "Intirpretason" y silisiona "Cape Verdean Kriolu".

Để vào kênh bằng tiếng Việt, hãy nhấp vào biểu tượng "Interpretation" và chọn "Vietnamese"

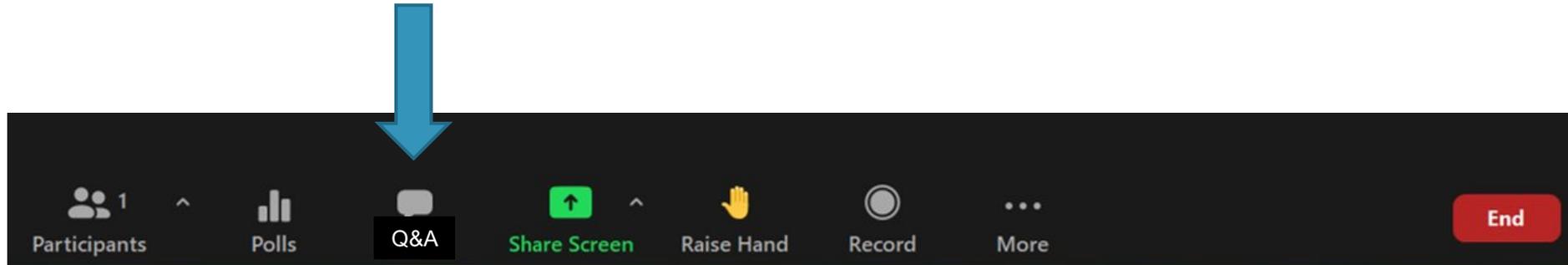
- برجاء التحدث ببطء.
- يجب على جميع الحاضرين اختيار قناة لغة حتى لو كنت تشاهد العرض التقديمي باللغة الإنجليزية.
- إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة مُترجمة من شرائح العرض التقديمي، برجاء زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس (EJC) من الرابط التالي:

<https://www.mass.gov/service-details/environmental-justice-council-ejc-meetings>



# الخدمات اللوجستية: قواعد الاجتماع المنعقد عن بُعد

- ▶ ستُضبط جميع الميكروفونات على وضع الصامت أثناء العروض التقديمية.
- ▶ ستُفتح الميكروفونات لسماع التعليقات الشفهية بعد العروض التقديمية.
- ▶ إذا كنت راغبًا في طرح سؤال توضيحي أو الإبلاغ عن مشكلة لوجيستية أثناء العروض التقديمية، برجاء الضغط على مربع الأسئلة والأجوبة "Q&A".



# جدول الأعمال

- 12:10 – 12:00 الترحيب ونظرة عامة على الخدمات اللوجستية المُقدَّمة في الاجتماع ▶
- 12:15 – 12:10 اعتماد محضر الاجتماع السابق والإعلانات ▶
- 12:45 – 12:15 عرض تقديمي لما ناقشته أعضاء فريق عمل العدالة البيئية ▶
- مناقشة أطول لنواتج أعمال المجلس وعملياته وتشغيله ▶
- 12:55 - 12:45 المرتبطين بالتحليل الشامل لتعريف مصطلح "سكان العدالة البيئية" ▶
- أسئلة / تعليقات الجمهور ▶
- الخطوات التالية وإنهاء الاجتماع ▶

# مقدمة عن أعضاء مجلس العدالة البيئية

▶ كاليلا بارنيت

▶ مادلين فريزر كوك

▶ ميليسا هاردينج-فيريتي

▶ شيريل هولي

▶ كارولين هون

▶ نامريتا كابور

▶ ليديا لوي

▶ ماركوس لونا

▶ بيتز ماتي

▶ ريشي ريدي

▶ باتريشيا سبينس

▶ آري زورن



اعتماد محضر الاجتماع المنعقد في 15 سبتمبر 2022  
و  
الإعلانات

# فريق عمل العدالة البيئية بالمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة

# فريق عمل العدالة البيئية بالمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة

الوكالة	الاسم	المنصب
المكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة	ريشي ريدي	مديرة العدالة البيئية
المكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة	فاليري كاروسو	نائبة مديرة العدالة البيئية
المكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة	كارلين ليموين	نائبة مديرة العدالة البيئية
وزارة الموارد الزراعية بولاية ماساتشوستس	ريبيكا ديفيدسون	منسقة برنامج تغذية سوق المزارعين
وزارة الحفاظ على الطبيعة والترفيه	خورخي ج. أيوب	عالم بيئة ساحلية
وزارة الحفاظ على الطبيعة والترفيه	فرانسيسكو رودريغيز	محلل نظام المعلومات الجغرافية ببرنامج تحديث إدارة الأصول
وزارة حماية البيئة	دينين سيمبسون	مديرة العدالة البيئية
وزارة الأسماك والصيد	نوح مكلانان	مدير تشريعي
وزارة الأسماك والصيد	جيمي روسينول	عالم أحياء مائية
قسم موارد الطاقة	دانييلو موريس	مدير برنامج الطاقة النظيفة ومدير التواصل
وزارة المرافق العامة	واين وانغ	محلل اختيار مواقع مرافق الطاقة
وزارة المرافق العامة	سكوت سيجال	مسؤول جلسات الاستماع
المكاتب التابعة للمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة		
مكتب إدارة المناطق الساحلية	تايلر سولو	مساعدة مدير مكتب إدارة المناطق الساحلية
مكتب إنفاذ القانون	النقيب/ كيفن كلايتون	نائب رئيس مكتب إنفاذ القانون
نظام المعلومات الجغرافية	دومينيك بهلفان	منسق نظام المعلومات الجغرافية
الموارد البشرية	سيندي مونتويا	مديرة التواصل والتدريب
مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس	توري كيم	مساعد الوزير / مدير مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس
مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس	بايدج تشابجا	مساعدة مدير مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس
مكتب المساعدة الفنية والتكنولوجيا	تيفاني سكوجستروم	مديرة مكتب المساعدة الفنية والتكنولوجيا
مكتب المساعدة الفنية والتكنولوجيا	كاري ساسبورتاس	محللة التواصل والسياسات
الهيئات التابعة للمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة		
مركز ماساتشوستس للطاقة النظيفة	بيفرلي كريج	مديرة أولى ببرامج الدخل المنخفض والمتوسط
مركز ماساتشوستس للطاقة النظيفة	جايد لو	مديرة برنامج النقل النظيف
هيئة الموارد المائية بولاية ماساتشوستس	توميكا كريب جونز	مساعدة خاصة معاونة معنية بالعمل الإيجابي

# عرض تقديمي من فريق عمل العدالة البيئية بالمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة

- ▶ مكتب قانون السياسات البيئية بولاية ماساتشوستس - توري كيم
- ▶ وزارة الزراعة - ريبيكا ديفيدسون
- ▶ وزارة حماية البيئة - دينين سيمبسون
- ▶ وزارة المرافق العامة - سكوت سيغال و كارلين ليموين
- ▶ مركز ماساتشوستس للطاقة النظيفة - بيفرلي كريج وجايد لو
- ▶ برنامج الاستعداد ومعالجة نقاط الضعف للبلديات - كارين بيتريك

# مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس (MEPA) أهم 5 مبادرات حالية للعدالة البيئية:

- ▶ تنفيذ التوجيهات المنصوص عليها في تشريع المناخ لعام 2021 (St. 2021, c. 8)، ويشمل ذلك اشتراط إعداد "تقارير الآثار البيئية" (EIRs) للمشاريع المُقْتَرَح إقامة بالقرب من أحياء العدالة البيئية.
- ▶ إعداد قائمة بالمنظمات المجتمعية (CBOs) وبمنظمات القبائل/السكان الأصليين لأغراض تيسير مشاركة الجمهور في مراجعات المشاريع.
- ▶ توفير التوجيه والإرشاد لأصحاب مقترحات المشاريع فيما يتعلق بإستراتيجيات مشاركة المجتمع، ويشمل ذلك تقديم الخدمات اللغوية (بالتشاور مع موظفي العدالة البيئية بالمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة).
- ▶ وضع دورات تدريبية لمجتمعات العدالة البيئية والتواصل معهم لتتقيد الجمهور بشأن طرق المشاركة في عملية مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس (بالتشاور مع موظفي العدالة البيئية بالمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة).
- ▶ تحسين العمليات الداخلية لمكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس، ويشمل ذلك إجراءات الزيارات الميدانية والخدمات اللغوية.

# أمثلة على تأثير تعريف سكان العدالة البيئية في أعمال مكتب قانون السياسة البيئية بولاية ماساتشوستس

- ▶ تحديد مستوى المراجعة المفروضة بموجب القانون لمجموعة متنوعة من المشاريع العامة والخاصة.
- ▶ توفير المعلومات التي تساعد في تحديد الأنواع الملائمة من إستراتيجيات مشاركة المجتمع، وذلك حسب طبيعة المشروع وآثاره.
- ▶ التأثير في طبيعة الخدمات اللغوية المُقدَّمة خلال مراجعات المشروع.

# وزارة الموارد الزراعية بولاية ماساتشوستس (MDAR) أهم 5 مبادرات حالية للعدالة البيئية:

- ▶ تحسين الوصول إلى الخدمات اللغوية.
- ▶ الطلبات الداخلية للحصول على خدمات الترجمة التحريرية/الفورية - مكتملة
- ▶ الطلبات الخارجية للحصول على خدمات الترجمة التحريرية/الفورية - جارية
- ▶ اضطلاع المنظمات المجتمعية بدور فعال وهادف من خلال المشاركة والتواصل.
- ▶ نشر معلومات عن البرامج والمنح المُقدّمة من الوزارة.
- ▶ زيادة التدريب والتعليم الإلكتروني.
- ▶ التدريب الداخلي على العدالة البيئية

# أمثلة على تأثير تعريف سكان العدالة البيئية في أعمال وزارة الموارد الزراعية بولاية ماساتشوستس

- ▶ ظهور تعريف سكان العدالة البيئية في جميع طلبات الردود (RFRs).
- ▶ الإشارة إلى التعريف في عارض خرائط مناطق العدالة البيئية.
- ▶ الاستفادة من التعريف في إجراء تحليل الفجوات.

# وزارة حماية البيئة

## أهم 5 مبادرات حالية للعدالة البيئية:

- ▶ إستراتيجية العدالة البيئية.
- ▶ سياسة [داخلية] خطة مشاركة الجمهور (PIP).
- ▶ تحليل الآثار المترجمة على جودة الهواء (مكتب الهواء والنفايات).
- ▶ فريق الإنصاف المُكوّن من كبار المسؤولين.
- ▶ صفحة موارد العدالة البيئية (الشبكة الداخلية).

# أمثلة على تأثير تعريف سكان العدالة البيئية في أعمال وزارة حماية البيئة بولاية ماساتشوستس

- ▶ ضمان وعي جميع موظفي وزارة حماية البيئة بولاية ماساتشوستس بسكان العدالة البيئية في عام 2021، وبأنهم ينفذون الخطوات الصحيحة - مشاركة المجتمع ومشاركة الجمهور وخدمات الترجمة -متى أمكن- إلخ.
- ▶ ضمان أن تنظر وزارة حماية البيئة بولاية ماساتشوستس إلى الأنشطة/الأعمال الرئيسية للوكالة من منظور العدالة البيئية عند تنفيذ تلك الأنشطة/الأعمال. وأن يكون التفاعل مع سكان العدالة البيئية تفاعلاً متعمداً ومقصوداً دائماً.
- ▶ معرفة سكان العدالة البيئية الذين يستوفون معايير العدالة البيئية (الأقلية والدخل والانعزال عن اللغة الإنجليزية).
- ▶ ضمان توفير/يسير الوصول إلى الموارد لموظفي وزارة حماية البيئة بولاية ماساتشوستس، وخرائط العدالة البيئية، وتدريب العدالة البيئية، وموقع موارد العدالة البيئية - تعيين منسق تواصل للعدالة البيئية لمساعدة مكتب العدالة البيئية بالوزارة.

# وزارة المرافق العامة

## أهم 5 مبادرات حالية للعدالة البيئية:

- ▶ فتح تحقيق لدراسة التحسينات الإجرائية في شروط إرسال الإشعارات إلى الجمهور لزيادة الوعي بإجراءات الوزارة 21-50 والمشاركة فيها.
- ▶ إنشاء فريق للعدالة البيئية ومسؤول اتصال للعدالة البيئية.
- ▶ توجيه شركات التوزيع بشراء خدمات لغوية لترجمة الإشعارات وتوفير خدمة الترجمة الفورية في جلسات الاستماع في حالات معينة.
- ▶ استخدام لغة سهلة الفهم في الإشعارات.
- ▶ التعاقد مع مقدم خدمات لغوية لتوفير خدمات الترجمة الفورية في المكالمات الواردة من المتحدثين بغير اللغة الإنجليزية من الجمهور.

# أمثلة على تأثير تعريف سكان العدالة البيئية في أعمال وزارة المرافق العامة

- ▶ مشاركة المجتمع مع شركات توزيع أو موردين منافسين.
- ▶ تفاعل وزارة المرافق العامة مع دافعي فواتير المرافق بشأن إجراءات الوزارة وجلسات الاستماع العامة.
- ▶ جلسات الاستماع إلى تعليقات الجمهور وآرائه.
- ▶ تناول العدالة البيئية والإنصاف في العروض المُقدَّمة من شركات المرافق في إجراءات مُعيَّنة.
- ▶ تناول مسائل العدالة البيئية والإنصاف في ممارسات وخدمات شركات مشاركة الرحلات.

## أهم 5 مبادرات حالية للعدالة البيئية:

### ▶ تسريع النقل النظيف للجميع (ACT4ALL)

تقديم منح لمشاريع تجريبية تركز على الإنصاف بقيمة تتراوح من 500 ألف إلى 1 مليون دولار بهدف زيادة الوصول إلى النقل النظيف وتقليل الأعباء الحالية على النقل.

### ▶ برنامج "EmPower"

منح تصل قيمتها إلى 150 ألف دولار لاستكشاف برامج تسهل الحصول على مزايا الطاقة النظيفة للسكان المحرومين سابقاً، وإعدادها، وتنفيذها.

### ▶ دعم المؤسسات التجارية المملوكة للأقليات وللنساء (MWBE)

منح برامج تهدف إلى دعم توسيع نطاق المؤسسات التجارية المملوكة للأقليات وللنساء في المجالات المناخية بالغة الأهمية.

### ▶ منح تدريب فرق عمل الإنصاف

منح تصل قيمتها إلى مليون دولار لتدريب القوى العاملة المقيمة في أحياء العدالة البيئية. وخيار منحة تخطيط بقيمة 50 ألف دولار.

### ▶ برنامج التدريب الداخلي: دعم المزيد من التنوع

توفير المزيد من التوظيف ودعم التوظيف والتدريب المهني للسكان المُمثّلين تمثيلاً ضعيفاً.



## إطار العدالة البيئية لمركز ماساتشوستس للطاقة النظيفة

▶ مركز ماساتشوستس للطاقة النظيفة ملتزم بدمج مبادئ التنوع والإنصاف والشمول والعدالة البيئية في جميع جوانب العمل من أجل تعزيز التوزيع المنصف للمزايا الصحية والاقتصادية للطاقة النظيفة ودعم صناعة طاقة نظيفة متنوعة وشاملة.

### الإستراتيجيات الأساسية:

- ▶ دمج مبادئ العدالة البيئية، وجعل سكان العدالة البيئية على رأس الأولويات عند إنشاء المنح.
- ▶ برامج خاصة بالعدالة البيئية، ومعايير اختيار العدالة البيئية، وخفض شروط المطابقة أو إزالتها.
- ▶ تتبع الإنفاق وعدد المشاريع في مناطق سكان العدالة البيئية.
- ▶ بناء علاقات مع الأطراف المعنية بالعدالة البيئية والمجموعات المجتمعية من خلال التفاعل المنتظم.
- ▶ عقد ورش عمل وفعاليات لبناء القدرات.
- ▶ تقديم منح لبناء القدرات والتخطيط.

# برنامج الاستعداد ومعالجة نقاط الضعف للبلديات (MVP) المبادرات الحالية للعدالة البيئية:

▶ منح تنفيذ برنامج الاستعداد ومعالجة نقاط الضعف للبلديات.

▶ معايير درجات العدالة البيئية.

▶ رسائل الدعم.

▶ نموذج المنسق المجتمعي

▶ الإصدار الثاني (2.0) من منحة تخطيط برنامج الاستعداد ومعالجة نقاط الضعف للبلديات.

▶ مجموعة أدوات العدالة البيئية.

▶ تعيين منسق إقليمي معني بالمساعدة الفنية في الإنصاف والمشاركة.

# أمثلة على تأثير تعريف سكان العدالة البيئية في أعمال برنامج الاستعداد ومعالجة نقاط الضعف للبلديات

- ▶ عدم إدراج أعضاء مجتمع العدالة البيئية الريفي في التعريف الحالي للعدالة البيئية لأن المجتمعات الريفية عادة لا تتكون من "أحياء".
- ▶ السكان المعرضون للتأثر بتغير المناخ
- ▶ "يعني مصطلح السكان المعرضون للتأثر بتغير المناخ المعرضين أولئك الأفراد الذين يتمتعون بقدرة أقل على التكيف أو يتعرضون ويتأثرون بدرجة أعلى للمخاطر المناخية مثل الفيضانات أو الإجهاد الحراري بسبب عوامل مثل القدرة على الوصول إلى وسائل النقل أو مستوى الدخل أو الإعاقة أو التفاوت العرقي أو الحالة الصحية أو العمر".
- ▶ التحديات التي تواجه البلديات التي تستخدم عارض العدالة البيئية في تحديد هل تحتوي على مجموعة من سكان العدالة البيئية أم لا، والمضي قدمًا دون إجراء المزيد من المحادثات إذا كانت الإجابة لا.

التحليل الشامل لمجلس العدالة البيئية لتعريف  
مصطلح "سكان العدالة البيئية":

# أعمال مجلس العدالة البيئية

المفروضة بموجب قانون يضع خارطة طريق للجيل القادم بشأن سياسة المناخ في ولاية ماساتشوستس

► ... تقديم المشورة وتوصيات إلى وزير الطاقة وشؤون البيئة بشأن السياسات والمعايير ذات الصلة بهدف تحقيق مبادئ العدالة البيئية.

► ... إجراء تحليل شامل كل 5 أعوام للتأكد من أن تعريف مصطلح سكان العدالة البيئية يحقق أهداف مبادئ سكان العدالة البيئية.

وكجزء من التحليل، سيقدم المجلس المذكور المشورة وتوصيات إلى الوزير بشأن أي تغييرات ضروري إجراؤها في عتبات النسبة المئوية المنصوص عليها في هذا التعريف وفي أي لائحة ذات صلة.

# التحليل الشامل لتعريف مصطلح سكان العدالة البيئية: التعريف الحالي بولاية ماساتشوستس

► "الحي" مجموعة سكانية وفقاً لتعريف مكتب التعداد بالولايات المتحدة.

► "سكان العدالة البيئية" حي يستوفي شرط واحد أو أكثر من المعايير التالية: .

i. لا يزيد وسيط دخل الأسرة السنوي عن 65 في المائة من وسيط دخل الأسرة السنوي على مستوى الولاية.

ii. تشكل الأقليات 40 في المائة أو أكثر من السكان.

iii. 25 في المائة أو أكثر من الأسر ضعيفة في إجادة اللغة الإنجليزية.

iv. تشكل الأقليات 25 في المائة أو أكثر من السكان، ولا يتجاوز وسيط دخل الأسرة السنوي في البلدية التي يقع فيها الحي 150 في المائة من وسيط دخل الأسرة السنوي على مستوى الولاية.

► الإعفاءات: الأشخاص الذين يعيشون في مساكن الطلاب والأشخاص تحت الرعاية المُشرف عليها أو الحضانة المُصرَّح بها رسمياً، وتشمل السجون الفيدرالية أو سجون الولاية أو سجون المقاطعة.

# مناقشة نواتج الأعمال

## الخيارات المُناقشة في الأسبوع الماضي:

- ▶ إعداد وتقديم تقرير شفهي إلى وزير الطاقة والبيئة وكبار موظفي المكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة في اجتماع مجلس العدالة البيئية المنعقد وفقاً لقانون الاجتماعات العامة.
- ▶ إعداد وتقديم تقرير خطي إلى وزير الطاقة والبيئة، وإتاحته كوثيقة عامة.
- ▶ إعداد وتقديم تقرير خطي مع اجتماع مجلس العدالة البيئية مع وزير الطاقة والبيئة وكبار موظفي المكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة.

# مناقشة عمليات الأعمال

## الخيارات المناقشة في الأسبوع الماضي:

- ▶ هل اللجان الفرعية ضرورية؟
- ▶ هل ننتظر ونرى ماذا سيحدث؟

# تعليقات وأسئلة الجمهور

برجاء جعل مدة إبداء التعليقات دقيقة واحدة (1) لكل فرد، وذلك لإتاحة الوقت للآخرين للحديث

WHAT'S  
NEXT?

## الخطوات التالية وإنهاء الاجتماع

- ▶ الاجتماع التالي: 12 أكتوبر 2022 الساعة 06:00 مساءً
- ▶ للاطلاع على المعلومات المتعلقة بمجلس العدالة البيئية واجتماعاته، تفضل بزيارة الرابط التالي:  
<https://www.mass.gov/orgs/environmental-justice-council-ejc>